



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 May 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 113(h) повестки дня
Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
назначения: назначение судей ad litem
Трибунала по спорам Организации
Объединенных Наций

Назначение судей ad litem Трибунала по спорам **Организации Объединенных Наций**

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Совета по внутреннему правосудию о назначении судей ad litem Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия решения Генеральной Ассамблеей.



Доклад Совета по внутреннему правосудию

1. В своей резолюции 63/253 Генеральная Ассамблея постановила, что в Трибунал по спорам Организации Объединенных Наций будет назначено три судьи *ad litem* на один год начиная с 1 июля 2009 года. Своим решением 64/553 Генеральная Ассамблея постановила продлить срок полномочий трех судей *ad litem* еще на один год начиная с 1 июля 2010 года. В своей резолюции 65/251 Генеральная Ассамблея вновь продлила срок полномочий трех судей *ad litem* еще на шесть месяцев с 1 июля 2011 года по 31 декабря 2011 года. Первоначальные назначения и первое продление сопровождались актом официального назначения со стороны Генеральной Ассамблеи. Такой акт в настоящее время необходим в отношении второго продления.
2. Совет по внутреннему правосудию был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/228, с тем чтобы «содействовать обеспечению независимости, профессионализма и подотчетности в рамках системы отправления правосудия» (резолюция 62/228 Генеральной Ассамблеи, пункт 35). В соответствии с пунктом 37(b) этой же резолюции Совет по внутреннему правосудию должен высказывать свои мнения и давать рекомендации Генеральной Ассамблее по подходящим кандидатам на вакантные должности в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций.
3. Совет по внутреннему правосудию обратился к трем судьям *ad litem*, которые в настоящее время работают в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы выяснить, согласятся ли они на дополнительный период назначения. Судья Жан-Франсуа Кузен (Франция) и судья Нкемдилим Амелия Изуако (Нигерия) заявили о своей готовности продолжать работать еще в течение шести месяцев. В этой связи Совет по внутреннему правосудию рекомендует назначить их еще на шестимесячный срок, одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/251.
4. Судья Мерилин Каман (Соединенные Штаты) сообщила Совету, что она не сможет предложить свою кандидатуру для повторного назначения еще на шесть месяцев. Судье Каман был предоставлен отпуск с ее постоянного места работы в качестве судьи до 30 июня 2011 года, однако получить еще один отпуск на шесть месяцев она не сможет. К сожалению, с учетом организационных потребностей Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций Совет по внутреннему правосудию не может рекомендовать двух-трех кандидатов для заполнения этой должности и не делает этого. К числу факторов, которые препятствуют Совету по внутреннему правосудию рекомендовать кандидатов, относится короткий период назначения (шесть месяцев); тот факт, что уже почти три года Совет по внутреннему правосудию осуществляет процесс отбора судей для Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций;

длительность и затраты на проведение надлежащего процесса отбора; и то обстоятельство, что новому судье потребуется время для ознакомления с деятельностью и практикой системы, что неизбежно приведет к существенному снижению эффективности работы судьи с учетом короткого срока назначения.

Подписано членами Совета по внутреннему правосудию и представлено Генеральному секретарю 4 мая 2011 года для передачи Генеральной Ассамблее.

(Подпись) Кейт О'Реган

(Подпись) Синха Баснаяке

(Подпись) Дженни Клифт

(Подпись) Франсуаза Ноке

(Подпись) Джеффри Робертсон